

Document: IFAD10/1/R.4  
Agenda: 5  
Date: 23 January 2014  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## دورات وخطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Mohamed Beavogui**

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
وكبير مستشاري رئيس الصندوق  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2240  
البريد الإلكتروني: [m.beavogui@ifad.org](mailto:m.beavogui@ifad.org)

**Cheryl Morden**

نائبة مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2822  
البريد الإلكتروني: [c.morden@ifad.org](mailto:c.morden@ifad.org)

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق - الدورة الأولى  
روما، 20-21 فبراير/شباط 2014

للموافقة

## دورات وخطة عمل ومواضيع هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق

1- ينص البند 3 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق على أن يقوم مجلس المحافظين باستعراض كفاية الموارد المتاحة للصندوق بصورة دورية لضمان استمرار عملياته. ويهدف السماح لاستعراض توفر الموارد في الوقت المناسب قبل انتهاء فترة التجديد التاسع للموارد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، استعراض المجلس التنفيذي في دورته التاسعة بعد المائة المعقودة في سبتمبر/أيلول 2013، مسودة القرار المتعلق بإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق وقرر رفع القرار على النحو الوارد في الوثيقة GC37/L.4 مع توصياته إلى مجلس المحافظين للموافقة عليه في دورته السابعة والثلاثين. وتوقعاً لتبني هذا القرار وبعد التشاور مع منسقي القوائم، أرسل رئيس الصندوق دعوة لعقد الدورة التنظيمية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق مع استعراض منتصف مدة التجديد التاسع للموارد بتاريخ 20-21 فبراير/شباط 2014 في مقر الصندوق.

2- ويهدف ضمان دخول التجديد العاشر للموارد حيز النفاذ بحلول عام 2016، سوف تعقد دورات هيئة المشاورات في عام 2014، وسوف ترفع توصياتها إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين في عام 2015. ومن المتوقع أن تكون دورة تنظيمية واحدة وثلاث دورات موضوعية كافية لاستكمال مفاوضات التجديد العاشر لموارد الصندوق. وبناء عليه، توجه الدعوة إلى الدول الأعضاء في الصندوق للموافقة على المواعيد المقترحة التالية للدورات الثانية والثالثة والرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق:

الدورة الثانية: الاثنين والثلاثاء، 9-10 يونيو/حزيران 2014

الدورة الثالثة: الثلاثاء والأربعاء، 7-8 أكتوبر/تشرين الأول 2014

الدورة الرابعة: الخميس والجمعة، 18-19 ديسمبر/كانون الأول 2014

3- وترد خطة عمل ومواضيع مقترحة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد مرفقة بهذه الوثيقة كملحق لينظر فيها أعضاء هيئة المشاورات. وتستند المواضيع المقترحة إلى تقدير للتحديات والفرص والاتجاهات والمخاطر المتوقعة، جنباً إلى جنب مع السياسات والممارسات والإصلاحات المطلوبة لتحقيق النتائج المستهدفة خلال فترة التجديد العاشر لموارد الصندوق وما بعدها. وتعتبر المواضيع أيضاً عن مشاورات غير رسمية ومناقشات جرت مع منسقي القوائم وأعضاء هيئة المشاورات.

## خطة العمل والمواضيع الإشارية للتجديد العاشر لموارد الصندوق

الدورة الثانية (9-10 يونيو/حزيران 2014)

### الرؤية الاستراتيجية

1- سوف تقدم إدارة الصندوق توجهات استراتيجية مع التركيز بشكل خاص على التنمية الاقتصادية الشاملة والمستدامة والأمن الغذائي والتغذية، وما الذي تقترح تحقيقه خلال فترة التجديد العاشر للموارد. وبناء على التغييرات والإصلاحات الأخيرة في الصندوق، سوف تصف الرؤية الاستراتيجية ما الذي تتوخاه إدارة الصندوق في ضوء المتطلبات والاستثمارات المتغيرة اللازمة لتمكين أصحاب الحيازات الصغيرة من المساهمة بشكل أفضل في التنمية الاقتصادية، والحد من الفقر، والأمن الغذائي والتغذية، والاستدامة البيئية في البيئة الريفية التي تتغير وتتعد بصورة متسارعة إلى عام 2018 وما بعده. وفي هذا السياق، سوف تصف مقترح الصندوق بشأن قيمة وميزته النسبية، وسوف تقترح موضوعا شاملا وهدفا للعمل خلال التجديد العاشر للموارد.

### نموذج عمل التجديد العاشر للموارد

2- سوف تصف إدارة الصندوق كيف تقترح تحقيق نتائج وآثار أكثر طموحا خلال فترة التجديد العاشر للموارد وما بعدها. وسوف توضح كيف ستسهم العمليات المنفذة على مستوى المشروع بشكل أفضل في النتائج القطرية وكيف يمكن تمديد هذه النتائج لتصل إلى ملايين آخرين من أصحاب الحيازات الصغيرة الذين ينتجون أقل من طاقتهم والمنتجين الريفيين. وسوف تسلط الضوء على النهج (اشتراك القطاع الخاص، والابتكار، وإدارة المعرفة وتعزيز القدرات، والتعاون بين بلدان الجنوب، وحوار السياسات واستقطاب التأيد، والشراكات، وتقديم المنح، وتوسيع النطاق)، ومجالات التركيز (المناخ، والتمويل الشامل، والتغذية)، والاستهداف (النساء، والشعوب الأصلية، والشباب) الذي سيمكّن الصندوق من زيادة وتحفيز الأثر.

3- وسوف تقترح إدارة الصندوق أيضا التغييرات التشغيلية اللازمة لتنفيذ الرؤية الاستراتيجية للتجديد العاشر للموارد ونموذج عمله (اللامركزية، والموارد المخصصة، والأدوات، والتحليل والمنتجات اللازمة لإقامة شراكات أكثر فعالية على المستوى القطري واشتراك القطاع الخاص).

4- وسوف تعطي إدارة الصندوق اهتماما خاصا لميزة الصندوق النسبية ودوره في البلدان المنخفضة الدخل، والبلدان المتوسطة الدخل، والدول الهشة والدول المتضررة من الصراعات. كما ستحدد أي منتجات، ونهج، وأدوات وموارد، وقياسات جديدة لتحسين أهميتها ونتائجها في كل بلد. وأخيرا، ستناقش إدارة الصندوق كيف سيضمن الصندوق تحقيق أمثل كفاءة وقيمة مقابل المال خلال التجديد العاشر للموارد.

### برنامج عمل التجديد العاشر للموارد

5- سوف تقدم إدارة الصندوق برنامج العمل المتوقع للتجديد العاشر للموارد، بما في ذلك عدد المشروعات وتوزيعها الجغرافي ومجالات تركيز المنح، بناء على طلب التمويل من الصندوق، والقدرة الاستيعابية، ونظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

## الإطار المالي وطرائق التمويل

6- وسوف تقترح إدارة الصندوق بعد ذلك الإطار المالي للتجديد العاشر للموارد الذي ينعكس فيه الهدف من تجديد الموارد، والتعويض عن أصل المبالغ الضائعة غير المسددة<sup>1</sup> ومناخ التمويل، إلى جانب تحديد خيارات جديدة ومصادر محتملة لتمويل إضافي من خلال مبادرة الصندوق الجارية لتعبئة الموارد الإضافية، بما في ذلك الديون السيادية. وسوف تناقش إدارة الصندوق كيفية تعزيز النظم الائتمانية ونظم وأدوات إدارة المخاطر، وسوف تستكشف خيارات لتأسيس بنية ومنتجات مالية جديدة لتجهيز الصندوق بشكل أفضل للوصول إلى مصادر إضافية للتمويل. وعلى أساس كل ذلك، سوف تقدم إدارة الصندوق سيناريوهات مختلفة لتمويل التجديد العاشر للموارد.

### مشروع قرار تجديد الموارد

7- سوف تقدم إدارة الصندوق مشروع قرار بشأن التجديد العاشر للموارد. وسوف يعكس مشروع القرار النهائي تقرير هيئة المشاورات بشأن نتيجة مداولاتها، والالتزامات التي ستعتمدها إدارة الصندوق خلال فترة تجديد الموارد والشروط الناظمة لمساهمات التجديد العاشر للموارد.

عروض من مكتب التقييم المستقل في الصندوق عن التقييم المؤسسي لإنجازات تجديدات موارد الصندوق وتقرير تجميعي للتقييمات المتعلقة بانخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل

الدورة الثالثة (7-8 أكتوبر/تشرين الأول 2014)

### إطار قياس النتائج للتجديد العاشر للموارد

8- سوف تستعرض إدارة الصندوق الهيكل المتطور لإطار قياس النتائج في الصندوق من حيث المنطق والاتساق، مع مراعاة التطورات في الأطر المماثلة القائمة في المؤسسات المالية الدولية الأخرى؛ وتدمج التدابير الجديدة للنتائج والأهداف الموصى بها أثناء اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد؛ وتعرض نظرية للتغيير تُرسخ الروابط بين الأنشطة والإنجازات المقاسة والأهداف العامة للصندوق؛ وتشير إلى الخطوات التي يتعين اتخاذها لتعزيز الأساس لقياس النتائج.

### توسيع نطاق الأثر

9- سوف تعبر إدارة الصندوق عن استراتيجيتها العامة لتوسيع الأثر على أساس توسيع نطاق الابتكارات والنجاحات مع شركاء التنمية؛ وتصف تطور وتوسع انخراطها على المستويات القطرية والإقليمية والعالمية؛ وتضع خطوات نحو توسيع نطاق الأثر في البرامج، والسياسات، وإدارة المعرفة، والشراكات، وأنشطة التعاون بين بلدان الجنوب وأنشطة التعاون الثلاثي.

### التمويل المبتكر لمستقبل الصندوق

10- سوف تناقش إدارة الصندوق ما خلصت إليه بشأن أدوات التمويل الجديدة والنهج المبتكرة الأخرى على النحو المحدد من خلال مبادرة تعبئة الموارد الإضافية المعتمدة في التجديد التاسع للموارد. وفيما يتعلق بالطلب

<sup>1</sup> سيكون النهج الموصى به الذي استعرضه المجلس التنفيذي وصادق عليه في ديسمبر/كانون الأول 2013 أساس نظر هيئة المشاورات في طرائق التعويض، بما يتفق مع إطار الصندوق بشأن القدرة على تحمل الديون.

الفعلي على الخدمات الإنمائية وبما يتمشى مع مهمة الصندوق ونموذج أعماله المتطور، سيقوم العرض بتقدير كل أداة من حيث أثرها المحتمل وجدواها ومخاطرها. وسوف تصف الخيارات المتاحة لإدراج مختلف الأدوات في عمليات الصندوق.

#### مشروع تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد والمشروع المنقح لقرار تجديد الموارد

11- سوف تلخص إدارة الصندوق الفرص والتحديات التي نوقشت خلال دورات هيئة المشاورات وتوضح الأساس المنطقي للموضوع الشامل ومجالات التركيز للتجديد العاشر للموارد. وسوف تقدم إدارة الصندوق إطاراً للأنشطة والالتزامات التي يتعين الاضطلاع بها، إلى جانب الإطار المالي وإطار منقح لقياس النتائج.

عرض عن التقييم المؤسسي لانخراط الصندوق في الدول الهشة

الدورة الرابعة (18-19 ديسمبر/كانون الأول 2014)

#### التقرير النهائي لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد

12- سوف تقدم إدارة الصندوق تقريراً منقحاً بشأن التجديد العاشر للموارد، على أساس المعلومات المرتبة من الدورة الثالثة، والتعليقات الواردة من المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، والمشاورات الثنائية مع الدول الأعضاء.

#### المشروع النهائي لقرار تجديد الموارد

#### التعهدات للتجديد العاشر للموارد

13- سوف تدعى الدول الأعضاء إلى أن تعلن عن تعهداتها للتجديد العاشر للموارد.